



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,978

It-Tlieta, 13 ta' April, 1982  
Tuesday, 13th April, 1982

Prezz 8c  
Price 8c

ANNO DOMINI 1982

NRU. III ANNO DOMINI 1982

No. III

### PROKLAMA

### PROCLAMATION

Mill-Aġent President  
ta' Malta

By the Acting President  
of Malta

(L.S.)

(L.S.)

(Iff.) DANIEL MICALLEF  
Aġent President

(Sd) DANIEL MICALLEF  
Acting President

BILLI huwa provdut bl-artikolu 50 tal-Kostituzzjoni ta' Malta illi kull meta d-detentur tal-kariga ta' President ikun assenti minn Malta l-funzjonijiet mogħtija lilu bl-imsemmija Kostituzzjoni għandhom jiġu moqđija minn dik il-persuna li l-Prim Ministru, wara konsultazzjoni mal-Kap ta' l-Oppożizzjoni, jista' jahtar;

U BILLI l-President hija assenti minn Malta;

U BILLI fis-sebgha ta' April, 1982, il-Prim Ministru hatarni Aġent President waqt li l-President tkun assenti minn Malta;

U BILLI jiena ħadt u iffirrajt kif imiss il-ġurament tal-kariga kif preskritt bl-artikolu 51 ta' l-imsemmija Kostituzzjoni;

WHEREAS it is provided by section 50 of the Constitution of Malta that whenever the holder of the office of President is absent from Malta the functions conferred upon him by the said Constitution shall be performed by such person as the Prime Minister, after consultation with the Leader of Opposition, may appoint;

AND WHEREAS the President is absent from Malta;

AND WHEREAS on the seventh day of April, 1982, the Prime Minister appointed me Acting President during the absence from Malta of the President;

AND WHEREAS I have duly taken and subscribed the oath of office as prescribed by section 51 of the said Constitution;

ISSA, GHALHEKK, JIENA, DANIEL MICALLEF, DUTTUR TAL-MEDICINA, qiegħed hawnhekk navża u nipproklama li assumejt illum skond l-imsemmija Kostituzzjoni l-funzjonijiet ta' President ta' Malta.

Magħmula fil-Palazz, Valletta, illum, 9 ta' April, 1982.

B'Awtorità,

(If.) DOM MINTOFF  
Prim Ministru

NOW, THEREFORE, I, DANIEL MICALLEF, DOCTOR OF MEDICINE, do hereby notify and proclaim that I have this day under the said Constitution assumed the functions of President of Malta.

Made at the Palace, Valletta, this 9th day of April, 1982.

By Authority,

(Sd) DOM MINTOFF  
Prime Minister

## NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

**Nru. 174**

### IL-MINISTRU TA' L-AFFARIJIET BARRANIN JERGA' LURA FUQ DMIRIJETU

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. A. Sceberras Trigona, M.A., (Oxon.), LL.D., M.P., reġa' daħal għal dmirijietu bħala Ministru ta' l-Affarijiet Barranin fis-7 ta' April, 1982, u illi l-arrangamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 170 tat-2 ta' April, 1982, ma baqgħux isehħu f'dan is-sens.

It-13 ta' April, 1982.  
(OPM/439/71/IV)

**Nru. 175**

### AGENT MINISTRU TA' L-INVESTIMENTI PARASTATALI U TAL-POPLU

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi fuq il-parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta ordnat illi l-Onor. W. Abela, M.P., Deputat Prim Ministru u Ministru ta' l-Iżvilupp Ekonomiku, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Ministru ta' l-Investimenti Parastatali u tal-Poplu matul l-assenza ta' l-Onor. P. Holland, LL.D., M.P.

It-8 ta' April, 1982  
(OPM/439/71/IV)

## GOVERNMENT NOTICES

**No. 174**

### RESUMPTION OF DUTIES BY THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

IT is notified for general information that the Hon. A. Sceberras Trigona, M.A., (Oxon.), LL.D., M.P., resumed duties as Minister of Foreign Affairs on the 7th April, 1982, and that the arrangements made by Government Notice No 170 of the 2nd April, 1982, ceased to have effect accordingly.

13th April, 1982

**No. 175**

### ACTING MINISTER OF PARASTATAL AND PEOPLE'S INVESTMENTS

IT is notified for general information that acting on the advice of the Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. W. Abela, M.P., Deputy Prime Minister and Minister of Economic Development, assumes the additional duties of Minister of Parastatal and People's Investments during the absence of the Hon. P. Holland, LL.D., M.P.

8th April, 1982

## Nru. 176

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA  
L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG  
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

**Kunsill tal-Pagi għall-Industriji ta' l-Armar  
tat-Trasport, tal-Metall u Industriji li  
Jagħmlu Magħhom**

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin bl-Artikolu 6 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-impieg, il-Ministru tax-Xogħol u Servizzi Soċjali innomina lis-Sur Harold Walls fuq il-Kunsill tal-Pagi għall-Industriji ta' l-Armar tat-Trasport, tal-Metall u Industriji li Jagħmlu Magħhom minflok is-Sur Charles Azzopardi.

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 412 ta' l-14 ta' Awissu, 1980, giet emendata f'dan is-sens.

It-13 ta' April, 1982  
(DOL 927/52/II)

## Nru. 177

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA  
L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG  
(ATT NRU. XI TA' L-1952)**

**Kunsill tal-Pagi għall-Industrija ta' l-'Electronics'**

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin bl-Artikolu 6 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-impieg, il-Ministru tax-Xogħol u Servizzi Soċjali innomina lis-Sur Harold Walls fuq il-Kunsill tal-Pagi għall-Industrija ta' l-'Electronics' minflok is-Sur Charles Azzopardi.

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 356 tas-26 ta' Gunju, 1981, giet emendata f'dan is-sens.

It-13 ta' April, 1982  
(LE/43/75)

## Nru. 178

**KARIGI PENSJONABBLI**

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin bl-Artikolu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143), il-President ta' Malta iddikjarat l-postijiet imsemmija hawn taħt bħala karigi pensjonabbli għal dawk biss li qegħdin jokkupaw dawn il-karigi b'seħħ mid-data murija hdejn isimhom.

ISEM NAME	GRAD GRADE	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Mr Frederick Bruno Olivier	<i>Telephone Operator</i>	Telemalta	28. 3.82
Mr Joseph Cutajar	<i>Motor Transport Driver</i>	Telemalta Industrija Industry	10. 4.82

It-13 ta' April, 1982

## No. 176

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT  
(REGULATION) ACT, 1952  
(ACT NO. XI OF 1952)**

**Transport Equipment, Metal and Allied  
Industries Wages Council**

IN exercise of the powers conferred by Section 6 of the Conditions of Employment (Regulation) Act 1952, the Minister of Labour and Social Services has appointed Mr Harold Walls on the Transport Equipment, Metal and Allied Industries Wages Council in lieu of Mr Charles Azzopardi.

Government Notice No. 412 of the 14th August, 1980, has been amended accordingly.

13th April, 1982

## No. 177

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT  
(REGULATION) ACT, 1952  
(ACT NO. XI OF 1952)**

**Electronics Industry Wages Council**

IN exercise of the powers conferred by Section 6 of the Conditions of Employment (Regulation) Act 1952, the Minister of Labour and Social Services has appointed Mr Harold Walls on the Electronics Industry Wages Council in lieu of Mr Charles Azzopardi.

Government Notice No. 356 of the 26th June, 1981, has been amended accordingly.

13th April, 1982

## No. 178

**PENSIONABLE POSTS**

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) the President of Malta has declared the undermentioned posts to be pensionable offices to the present holders only with effect from the date shown against their name.

13th April, 1982

## FORZI ARMATI TA' MALTA

## (Forza Regolari)

Jezistu għadd limitat ta' vakanzi fil-Forzi Armati ta' Malta għal suldati regolari biex iservu bħala suldati għal dmirijiet generali kif ukoll bħala bandisti. Billi dawk li jintgħażlu biex jiġu ingaġġati jridu jimlew vakanzi li hemm fil-banda tal-Forzi Armati jridu għalhekk ikunu jafu jdoqqu strumenti tal-banda.

2. L-applikanti għandhom ikunu:

- (a) Cittadini ta' Malta;
- (b) Għalqu t-tmintax-il (18) sena u ma għalqux il-hamsa u tletin (35) sena fl-aħħar ta' Marzu, 1982;
- (c) Fizikament b'saħħithom u jkunu mill-inqas 1.60 metri twal;
- (d) Ta' kondotta tajba.

3. (a) Dawk li japplikaw iridu joqogħdu għal eżami sempliċi biex jiġi assessjat il-livell tagħhom fil-Malti, Ingliż u Aritmetika.

(b) It-tieni parti ta' l-eżami tkun tik-konsisti f'eżami tal-Mużika u fuq l-istrument li fih l-applikant iġid li jkollu profiċjenza.

4. L-applikanti li jgħaddu mill-eżami imsemmi f'paragrafu (3) ikollhom jagħmlu:—

- (a) eżami mediku; u
- (b) f'każ li jkun meħtieġ, intervista.

5. Dawk li huma impjegati mal-Gvern li japplikaw u jiġu magħżula jibqa' jgħoddilhom is-servizz li diġà għandhom mal-Gvern.

6. Dawk li japplikaw u jiġu finalment magħżula jkunu jridu jipprezentaw:

- (a) ċertifikat tat-twelid;
- (b) ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija b'data mhux aktar kmieni mill-gimgha ta' l-ingaġġ;
- (c) ċertifikat taz-żwieġ jekk l-applikanti jkunu miżżewġin.

7. Min ikun jaf idoqq strument ta' l-orkestra, minbarra dak tal-banda, fl-interess tiegħu li jgħid dan fl-applikazzjoni.

8. Dawk li jiġu magħżula jiġu ingaġġati skond ir-regolamenti u l-kondizzjonijiet tas-Servizz tal-Forzi Regolari.

## ARMED FORCES OF MALTA

## (Regular Force)

There is a limited number of vacancies in the Armed Forces of Malta for regular soldiers to serve as soldiers for general duties as well as bandmen. As those successful to be recruited have to fill vacancies existing in the Armed Forces band they should know how to play band instruments.

2. Applicants should be:

- (a) Citizens of Malta;
- (b) Eighteen (18) years old but not over thirty five (35) years of age on the 31st March, 1982;
- (c) Physically fit and at least 1.60 metres tall;
- (d) Of good conduct.

3. (a) Applicants should sit for an easy examination to assess their standard in Maltese, English and Arithmetic.

(b) The second part of the examination will consist of an examination in Music and on the instrument which the applicant claims to have proficiency.

4. Those applicants who are successful in the examination mentioned in paragraph (3) should undergo:—

- (a) a medical test; and
- (b) if necessary, an interview.

5. In the case of Government employees who apply and are successful, their service with Government will be continued.

6. Those applicants who are finally successful will have to submit:

- (a) a birth certificate;
- (b) a Police conduct certificate dated not earlier than a week before recruitment;
- (c) a marriage certificate if applicants are married.

7. It is in the interest of applicants who can play an orchestra instrument, besides a band instrument, to state so in their application.

8. Successful applicants will be recruited according to the regulations and conditions of Service in the Regular Force.

9. Aktar dettalji dwar pagi u kondizzjonijiet, eċċ., jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Prinċipali tal-Forzi Armati, Barracks ta' Ħal Luqa.

10. (a) Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jinkisbu mill-Ministeru ta' l-Intern, Valletta, jew mill-Uffiċċju tar-Reklutaġġ, Barracks ta' Ħal Luqa, mill-15 ta' April, 1982.

(b) Il-formoli mimlija għandhom jitteħdu personalment fl-Uffiċċju tar-Reklutaġġ, Barracks ta' Ħal Luqa, mhux aktar tard minn nofs in-nhar tas-26 ta' April, 1982. Mal-formoli jridu jinthemżu żewġ ritratti riċenti ta' l-applikant (daqqs tal-passaport) u l-individwu jrid ikollu fil-pussess tiegħu l-karta ta' l-identità meta jipprezenta l-applikazzjoni. Tingħata irċevuta mill-Uffiċċju tar-Reklutaġġ għall-applikazzjoni.

It-13 ta' April, 1982

#### DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Il-pubbliku huwa mgħarraf li qed jingħata servizz bla ħlas fil-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju, biex jinżebgħu mill-ġdid il-pjanċi tal-vetturi kollha li n-Numri tar-Reġistrazzjoni tagħhom ma jkunux għadhom jintgħarfu sew.

Ngħarraf wkoll illi l-Pulizija fil-futur qarib se tieħu l-passi meħtieġa biex twaqqaf il-vetturi kollha li jkollhom pjanċi tan-numri tar-reġistrazzjoni tagħhom ma jintgħarfux.

It-13 ta' April, 1982

#### DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Is-sidien ta' vetturi reġistrati għas-servizz pubbliku bħala *self-drive*, *garage hire* u *taxi cars*, huma mgħarraf illi skond ir-Regolamenti 110 (e) u 210 tar-Regolamenti ta' l-1948 dwar il-Vetturi bil-Mutur, dawn il-vetturi għandhom jinżammu dejjem nodfa u fi stat tajjeb ta' manutenzjoni meta jinżaw.

Il-Pulizija se tieħu l-passi meħtieġa biex jiġi żgurat illi r-regolamenti msemmija hawn fuq jiġu osservati.

It-13 ta' April, 1982

9. Further details about pay and conditions, etc., are obtainable from the Head Office of the Armed Forces, Luqa Barracks.

10. (a) Application forms may be obtained from the Ministry of the Interior, Valletta, or from the Recruiting Office, Luqa Barracks, as from 15th April, 1982.

(b) The filled forms should be handed in personally at the Recruiting Office, Luqa Barracks, not later than noon of 26th April, 1982. These forms should be accompanied by two recent photographs of the applicant (passport size) and the applicant should be in possession of his identity card when submitting his application. Each application will be acknowledged by the Recruiting Office.

13th April, 1982

#### POLICE DEPARTMENT

The general public is notified that a service, free of charge, is being given at the Police General Headquarters, Floriana, during office hours, for the repainting of plates of vehicles whose Registration Numbers have faded out.

It is also notified that in the near future the Police will be taking all necessary action to stop all vehicles having faded number plates.

13th April, 1982

#### POLICE DEPARTMENT

Owners of self-drive cars, garage hire cars and taxi cars are notified that according to Regulations 110 (e) and 210 of the Motor Vehicles Regulations, 1948, these vehicles are to be kept constantly clean and in good order and repair while in use.

The Police will be taking the necessary steps to ensure adherence to the abovementioned regulations.

13th April, 1982

**Eżamijiet Għal Dħul fil-'Junior Lyceums'**

L-Aġent Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi l-eżamijiet għal dħul fl-Ewwel Klassi tal-*Junior Lyceums* se jsiru kif ġej:—

- Nhar it-Tnejn, is-17 ta' Mejju, 1982 — Malti  
 Nhar it-Tlieta, it-18 ta' Mejju, 1982 — Inġliż  
 Nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Mejju, 1982 — Matematika

Il-formoli ta' l-applikazzjoni għall-eżami nsemmi hawn fuq jistgħu jinkisbu minghand ir-Registratur ta' l-Eżamijiet, Centru ta' l-Eżamijiet, 36, Triq Zekka, Valletta, minn nhar it-Tnejn, id-19 ta' April, 1982, sa nofs in-nhar ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' April, 1982, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju, jiġifieri mit-7.45 a.m. sa nofs in-nhar u mis-1.15 p.m. sal-4.15 p.m.

Applikazzjonijiet li jaslu tard u applikazzjonijiet li jintbagħtu bil-posta ma jiġux ikkunsidrati.

Fil-każ ta' Għawdex, il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju ta' l-Uffiċċjal ta' l-Edukazzjoni II għal Għawdex, c/o Istitut Tekniku, ir-Rabat, Għawdex, matul l-istess perijodu u ħinijiet.

Biex ikunu eliġibbli biex joqogħdu għal dan l-eżami, l-applikanti għandhom ikunu twieldu fl-1970 jew fl-1971. L-applikanti għal dan l-eżami ma JITHALLEWX joqogħdu għal dħul f'xi Klassi oħra tal-*Junior Lyceums*. Għandhom jiġu preżentati Certifikat tat-Twelid u ritratt awtentikat (daqs tal-passaport).

L-applikanti jiġu mgħarrfin aktar tard f'liema centru ta' l-eżami jkunu se joqogħdu għall-eżami.

Ngharrfu wkoll illi l-applikanti li jixtiequ jidhlu fil-Klassijiet II sa V tal-*Junior Lyceums* ikollhom joqogħdu għall-Eżamijiet Annwali tal-*Junior Lyceums* fil-Malti, Inġliż u Matematika tal-Klassijiet I sa IV, skond kif ikun il-każ. Id-dħul f'dawn il-Klassijiet jiddependi mill-postijiet disponibbli fil-*Junior Lyceums*.

L-eżamijiet se jsiru kif ġej:—

- Nhar it-Tnejn, il-5 ta' Lulju, 1982 — Malti  
 Nhar it-Tlieta, is-6 ta' Lulju, 1982 — Inġliż  
 Nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Lulju, 1982 — Matematika

Il-formoli ta' l-applikazzjoni għal dawn l-eżamijiet jistgħu jinkisbu minghand ir-Registratur ta' l-Eżamijiet, Centru ta' l-Eżamijiet, 36, Triq Zekka, Valletta, minn nhar it-Tnejn, id-19 ta' April, 1982, sa nofs in-nhar ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' April, 1982, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju, jiġifieri mit-7.45 a.m. sa nofs in-nhar u mis-1.15 p.m. sal-4.15 p.m.

**Entrance Examinations into the Junior Lyceums**

The Acting Director of Education notifies that the examinations for entry into Form I of the Junior Lyceums will be held as follows:—

- Monday, 17th May, 1982 — Maltese  
 Tuesday, 18th May, 1982 — English  
 Wednesday, 19th May, 1982 — Mathematics

Application forms for the above examination are obtainable from the Registrar of Examinations, Examinations Centre, 36, Old Mint Street, Valletta, as from Monday, 19th April, 1982, up to noon of Monday, 26th April, 1982, during office hours, i.e. from 7.45 a.m. to noon and from 1.15 p.m. to 4.15 p.m.

Late applications and applications sent by post will not be considered.

In the case of Gozo, application forms may be obtained from the Office of the Education Officer II for Gozo, c/o Technical Institute, Victoria, Gozo, during the same period and times.

In order to be eligible to sit for this examination, applicants must have been born in 1970 or 1971. Applicants for this examination will NOT be allowed to sit for entry into any other Form of the Junior Lyceums. A Birth Certificate and an authenticated photo (passport size) are to be produced.

Applicants will be informed at a later stage as to the centre of examination where they will be sitting for the examination.

It is further notified that applicants who wish to enter Forms II to V of the Junior Lyceums will have to sit for the Annual Examinations of the Junior Lyceums in Maltese, English and Mathematics of Forms I to IV, as the case may be. Admission to these Forms will depend on the availability of places at the Junior Lyceums.

Examinations will be held as follows:—

- Monday, 5th July, 1982 — Maltese  
 Tuesday, 6th July, 1982 — English  
 Wednesday, 7th July, 1982 — Mathematics

Application forms for these examinations will be obtainable from the Registrar of Examinations, Examinations Centre, 36, Old Mint Street, Valletta, from Monday, 19th April, 1982, up to noon of Monday, 26th April, 1982, during office hours, i.e. from 7.45 a.m. to noon and from 1.15 p.m. to 4.15 p.m.

Applikazzjonijiet li jaslu tard u applikazzjonijiet li jintbagħtu bil-posta ma jiġux ikkunsidrati.

Fil-każ ta' Għawdex, il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-Uffiċċjal ta' l-Edukazzjoni II għal Għawdex, c/o Istitut Tekniku, ir-Rabat, Għawdex, matul l-istess perijodu u ħinijiet.

Biex ikunu eliġibbli biex joqogħdu għal dawn l-eżamijiet, l-applikanti għandhom ikunu twieldu kif ġej:—

Għal dħul fi Klassi II: fl-1969 jew fl-1970

Għal dħul fi Klassi III: fl-1968 jew fl-1969

Għal dħul fi Klassi IV: fl-1967 jew fl-1968

Għal dħul fi Klassi V: fl-1966 jew fl-1967

Għandhom jiġu preżentati Certifikat tat-Twelid u ritratt awtentikat (daqqs tal-passaport).

L-applikanti jistgħu japplikaw biex jidhru fi Klassi waħda BISS tal-*Junior Lyceums*.

It-13 ta' April, 1982

Late applications and applications sent by post will not be considered.

In the case of Gozo, application forms may be obtained from the Office of the Education Officer II for Gozo, c/o Technical Institute, Victoria, Gozo, during the same period and times.

In order to be eligible to sit for these examinations, applicants must have been born as follows:—

For entry into Form II: 1969 or 1970

For entry into Form III: 1968 or 1969

For entry into Form IV: 1967 or 1968

For entry into Form V: 1966 or 1967

A Birth Certificate and an authenticated photo (passport size) are to be produced.

Applicants can apply for entry into ONLY one Form of the Junior Lyceums.

13th April, 1982

### Italian Technical Scholarships — 1982/83

The Italian Ministry of Foreign Affairs is making available a number of scholarships to enable foreign citizens to attend courses of a technical nature in Italy during 1982-83.

The courses available are the following:

1. Poultry-Farming Processes and Installation
2. Hotel Management
3. Irrigation
4. Course for Electrotechnicians
5. Tanning Plants and Processes
6. Shoe Industry and Design
7. Leather Goods Industry and Design
8. Fashion Tailoring and Design
9. Economics of the Firm
10. Child Food and Nutrition
11. "Trasmissione Numerica"
12. "Commutazione Numerica"
13. Solar Energy Systems
14. Solar Building Technology
15. Photovoltaic Solar Systems
16. Scale Power Generation
17. Solar Energy, Agriculture and Biomass
18. Local Energy Planning
19. Hydrology
20. Tourism
21. Training of Water Works Personnel
22. Training of Marine Electricians
23. Economic Planning & Development

Further details about these courses as well as the conditions of the scholarships being made available by the Italian Government may be obtained from the Personnel Section (Room 25), Department of Education, Lascaris, Valletta.

#### OBLIGATION

Nominated candidates will be required to sign an undertaking to return to Malta on completion of studies and to be available to serve the Government of Malta or the private sector. Further details on this matter may be obtained from the Personnel Section, Department of Education, Lascaris, Valletta.

#### APPLICATION

Applications should be made on the appropriate forms obtainable from the Department of Education (Personnel Section), Lascaris, Valletta, or from the Office of the Education Officer, Victoria, Gozo. These applications should reach the Department of Education (Personnel Section), Lascaris, Valletta, by not later than Wednesday, 28th April, 1982.

Applications from Government and parastatal employees will not be considered unless recommended by their Head of Department.

Late applications will not be considered.

13th April, 1982

ENEMALTA CORPORATION

The following Estimates of Revenue and Expenditure for the Financial Year 1st October, 1981 to 30th September, 1982, as approved by the House of Representatives are published in terms of Section 21 of Act No. XVI of 1977

	ACTUAL			ESTIMATE		
	APRIL 1980 — SEPT 1981			1 OCT 1981 — 30 SEPT 1982		
	£M	£M	£M	£M	£M	£M
<b>A. REVENUE</b>						
<i>Electricity</i>						
Sale of Electricity ... ..	19,035,713			14,400,000		
Sale of Distilled Water ... ..	636,703			450,000		
Other Revenue ... ..	271,960			150,000		
				<hr/>		
		19,944,376			15,000,000	
<i>Gas</i>						
Sale of Liquid Petroleum Gas ... ..	2,939,253			2,000,000		
Sale of Gas Fittings, etc. ... ..	132,580			100,000		
Other Revenue ... ..	22,784			15,000		
				<hr/>		
		3,094,617			2,115,000	
<i>Petroleum</i>						
Sale of Petroleum Products ... ..		79,301,357			51,976,000	
				<hr/>		
Total Revenue c/f ... ..			102,340,350			69,091,000

ENEMALTA CORPORATION

	B/F	£M	£M	£M	£M	£M	£M
				102,340,350			69,091,000
<b>B. RECURRENT EXPENDITURE</b>							
<i>Electricity</i>							
• Wages and Salaries ... ..		2,759,741			2,500,000		
Fuel Oil ... ..		11,555,835			8,750,000		
Coal ... ..					600,000		
Stores for maintenance ... ..		880,833			700,000		
Billing and Collection of Electricity							
Sales ... ..		326,003			250,000		
Transport Expenses ... ..		204,020			200,000		
Depreciation, Plant and Machinery		1,172,525			964,000		
Other Expenditure ... ..		188,195			77,000		
Interest on Loans and on acquired							
assets ... ..		425,256			385,000		
Non Conventional Energy ... ..		3,940			10,000		
			17,516,348			14,436,000	
<i>Gas</i>							
Wages and Salaries ... ..		443,439			320,000		
LPG Costs and Bottling Expenses ...		2,023,570			1,400,000		
Distribution Expenses ... ..		291,588			216,000		
Depreciation, Plant and Machinery		190,314			153,000		
Other Expenses ... ..		17,278			10,000		
			2,966,189			2,099,000	
Carried forward ... ..			20,482,537	102,340,350		16,535,000	69,091,000

ENEMALTA CORPORATION

	£M	£M	£M	£M	£M	£M
B/F		20,482,537	102,340,350		16,535,000	69,091,000
<i>Petroleum</i>						
Cost of Products and other expenses	64,488,672			47,500,000		
Custom Duty ... ..	3,066,002			2,210,000		
Wages and Salaries ... ..	754,124			600,000		
Service Stations' Allowance ... ..	33,821			30,000		
Shipping Charges ... ..	358,767			200,000		
Bank Charges ... ..	125,748			80,000		
Interest on loans ... ..	1,807,662			750,000		
Transport charges ... ..	99,263			40,000		
Stores for maintenance ... ..	169,434			180,000		
Other expenses ... ..	122,352			180,000		
Depreciation ... ..	283,524			120,000		
		<u>71,309,369</u>			<u>51,890,000</u>	
Total Recurrent Expenditure ... ..			91,791,906			68,425,000
Profit before Taxation ... ..			10,548,444			666,000
Less: Payment of Tax on account		487,500				
Provision for Taxation ... ..		<u>2,940,744</u>				100,000
			3,428,244			
Profit after Taxation ... ..			7,120,200			566,000
Less: Transferred to Government						
under Section 18(2) of Act						
XVI 1977 ... ..			1,012,500			
Net Profit c/f ... ..			<u>6,107,700</u>			<u>566,000</u>

ENEMALTA CORPORATION

Budgeted Cash Flow — 1 October 1981 — 30 September 1982

	ACTUAL APRIL 1980 — SEPT 1981			ESTIMATE 1 OCT 1981 — 30 SEPT 1982		
	£M	£M	£M	£M	£M	£M
Net Profit b/f			6,107,700			566,000
Add back items not involving the movement of funds:—						
<i>Electricity</i>						
Depreciation ... ..	1,172,525			964,000		
Power Station Project Loan and other sources ... ..	300,000			5,000,000		
		1,472,525			5,964,000	
<i>Gas</i>						
Depreciation ... ..		190,314			153,000	
<i>Petroleum</i>						
Depreciation ... ..		283,524			120,000	
			1,946,363			6,237,000
Total Cash Available	... ..	... ..	8,054,063			6,803,000
C. CAPITAL EXPENDITURE AND DEBT SERVICE						
<i>Electricity</i>						
Capital Expenditure ... ..	4,260,683			5,120,000		
Loans' Repayment ... ..	534,454			280,000		
		4,795,137			5,400,000	
<i>Gas</i>						
Capital Expenditure ... ..		864,654			450,000	
<i>Petroleum</i>						
Capital Expenditure ... ..		816,435			500,000	
Total Capital Expenditure and Debt Service ... ..			6,476,226			6,350,000
Cash Surplus for the Year ... ..			£M1,577,837			£M453,000

### Applikazzjonijiet għal Dħul fil-Kors ta' Tahriġ fit-Teknoloġija tal-Laboratorju Mediku

It-Tabib Prinċipali tal-Gvern jilqa' applikazzjonijiet għal dħul fil-kors ta' Tahriġ fit-Teknoloġija tal-Laboratorju Mediku.

2. Hemm vakanzi għal kandidati rġiel u nisa.

3. Il-kandidati għandhom:—

(a) ikollhom mill-inqas sbatax (17)-il sena fid-data ta' l-egħluq ta' meta jintlaqgħu l-applikazzjonijiet;

(b) ikunu ta' karattru morali tajjeb;

(c) ikunu hielsa minn kull difett fiżiku jew mentali li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa ta' dmirijethom;

(d) ikollhom il-General Certificate of Education f'Livell Ordinarju jew ċertifikat tal-Matrikola ta' Malta fil-Lingwa Ingliża, Malti, Matematika, Kimika, Fiżika u Bijoloġija; u

(e) ikunu ċittadini ta' Malta (minbarra ċ-ċertifikat tat-twelid tagħhom, il-kandidati għandhom jipprezentaw ċertifikati tat-twelid tal-ġenituri tagħhom u tan-nannu min-naħa tal-missier, li juru l-post tat-twelid).

4. Il-vakanzi jiġu allokati skond l-ordni ta' mertu miksub f'intervista ta' għażla. L-għażla tal-kandidati mill-Bord li jintervistahom tkun finali.

5. Il-kandidati li jiġu ammessi għall-Kors ikunu magħrufin bħala *trainee medical technicians*.

6. Matul il-kors ta' studji, it-*trainee technicians* jingħataw attenzjoni u kura medika b'xejn fi-sptar kull meta jkun meħtieġ.

7. It-*trainee technicians* jingħataw l-*allowance* li ġejja ta' fus għax-xiri ta' kotba u għal spejjeż personali:—

L-ewwel sena tal-kors	£M823
It-tieni sena tal-kors	£M925
It-tielet sena tal-kors	£M1,078

8. It-*trainee technicians* li jikkwalifikaw fl-Eżami Finali tal-kors jingħataw diploma. Dawk li jkollhom din id-diploma jkunu eliġibbli biex japplikaw għal vakanzi ta' Tekniku tal-Laboratorju Mediku mad-Dipartiment tas-Saħħa meta dawn jiġu avżati u, jekk jitqiesu adattati u jis-

### Applications for Admission to the Course of Training in Medical Laboratory Technology

The Chief Government Medical Officer invites applications for admission to the Course of Training in Medical Laboratory Technology.

2. There are vacancies for male and female candidates.

3. The candidates must be:—

(a) at least seventeen (17) years of age on the closing date for receipt of applications;

(b) of good moral character;

(c) free from any physical or mental defect likely to interfere with the proper performance of their duties;

(d) in possession of the General Certificate of Education at Ordinary Level or a certificate of the Malta Matriculation in English Language, Maltese, Mathematics, Chemistry, Physics and Biology; and

(e) citizens of Malta (besides their birth certificate, candidates are to produce certificates of birth of their parents and paternal grandfather, showing the place of birth).

4. Vacancies will be allocated according to the order of merit obtained at a selective interview. The selection of the candidates by the Interviewing Board will be final.

5. Candidates admitted to the Course shall be known as *trainee medical technicians*.

6. During the course of studies, *trainee technicians* will be provided with free medical attention and treatment in hospital whenever necessary.

7. *Trainee technicians* will receive the following cash allowance for the purchase of books and for personal expenses:—

First year of course	£M823
Second year of course	£M925
Third year of course	£M1,078

8. *Trainee technicians* who qualify in the Final Examination of the course will be granted a diploma. Those in possession of this diploma will be eligible to apply for vacancies of Medical Laboratory Technician with the Department of Health when these are advertised and, provided

sodisfaw htigiet oħra stipulati għal dħul fis-ser-  
vizz tal-Gvern, jiġu nominati biex jimlew dawn  
il-vakanzi skond l-ordni tal-mertu miksub fl-  
Eżami Finali.

9. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mit-Tabib  
Principali tal-Gvern, fi 15, Triq il-Merkanti, Val-  
letta, sa nofs in-nhar tat-Tlieta, l-20 ta' April,  
1982, u magħhom għandhom jintbagħtu ċ-ċertifi-  
kat tat-twelid, Certifikat tal-Kondotta mill-Puli-  
zija, ċertifikati li għandhom x'jaqsmu mal-kwali-  
fiki edukattivi ta' l-applikant u dritt ta' 50c.

10. Il-formoli ta' l-applikazzjoni, dawk biss  
li jintlaqgħu, jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment  
tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, u mis-  
Segretarjat għal Għawdex, 139, Triq ir-Repubbli-  
ka, ir-Rabat, Għawdex.

It-13 ta' April, 1982

**L-OGĦLA PREZZIJET TA' 'FOOD DRINK'**

*(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ  
ta' Oġġetti, Regolament 3)*

**Ordni Nru. 22**

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oġġla  
prezzijiet li bihom *Horlicks* naturali u biċ-  
ċikkulata jista' jinbiegħ, għandhom, sakemm  
joħroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

		Kull Vazett	
		Lill-Bejjiegħ	Lill-Konsumatur
		bl-Imnut	
454 g	... ..	66c5	70c0

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma'  
ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

It-13 ta' April, 1982  
(DT 3/16/82)  
(SITC No. 073099)

**IMPRIŻA GĦALL-BEJGĦ TAL-ĦALIB**

Il-*Manager* iġharraf illi sa nofs in-nhar tal-  
Gimgha, it-30 ta' April, 1982, fl-uffiċċju msemmi  
hawn fuq jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviz Nru. 8/82. *Washing Machine*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor  
jistgħu jinkisbu mingħand l-Uffiċjal inkarigat  
mill-Offerti, Impriża għall-Bejgħ tal-Ħalib, il-  
Hamrun, (Tel. 24471, Est. 3) f'kull ġurnata tax-  
xogħol matul il-hinijiet normali ta' l-uffiċċju.

It-13 ta' April, 1982

they are considered suitable and fulfil other re-  
quirements laid down for entrance to Govern-  
ment service, will be appointed to fill such va-  
cancies according to the order of merit obtained  
in the Final Examination.

9. Applications will be received by the  
Chief Government Medical Officer, at 15, Mer-  
chants Street, Valletta, up to noon of Tuesday,  
20th April, 1982, and must be accompanied by  
the certificate of birth, Police Certificate of Con-  
duct, certificates relating to applicant's educa-  
tional qualifications and a fee of 50c.

10. Application forms, the only ones ad-  
missible, may be obtained from the Department  
of Health, 15, Merchants Street, Valletta, and  
from the Gozo Secretariat, 139, Republic Street,  
Victoria, Gozo.

13th April, 1982

**MAXIMUM PRICES OF FOOD DRINK**

*(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972,  
Regulation 3)*

**Order No. 22**

The Director of Trade notifies that the maxi-  
mum prices at which natural and chocolate  
Horlicks may be sold, shall, until further Order, be  
as follows:—

		Per Jar	
		To Retailer	To Consumer
454 g	... ..	66c5	70c0

All previous Orders inconsistent with the  
above are hereby repealed.

13th April, 1982

**MILK MARKETING UNDERTAKING**

The Manager notifies that sealed tenders  
will be received at the above office up to noon  
of Friday, 30th April, 1982, for:—

Advt. No. 8/82. *Washing Machine*.

Tender forms and any other information may  
be obtained from the Officer in Charge Tenders,  
Milk Marketing Undertaking, Hamrun, (Tel. No.  
24471, Ext. 3) on any working day during normal  
office hours.

13th April, 1982

## UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

## THE TREASURY

L-*Accountant General* u *Direttur tal-Kuntratti* javża illi:—

The *Accountant General* and *Director of Contracts* notifies that:—

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-15 ta' April, 1982, għal:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 15th April, 1982, for:—

Avviż Nru. 149. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurgiku Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 149. Supply of medical and surgical equipment No. 2 to the Department of Health.

Avviż Nru. 150. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurgiku Nru. 29 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 150. Supply of medical and surgical equipment No. 29 to the Department of Health.

Avviż Nru. 151. Provvista ta' tagħmir għad-dipartiment ta' l-X-Ray lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 151. Supply of equipment for the X-Ray department to the Department of Health.

Avviż Nru. 184. Provvista ta' *bicycle spare parts* lill-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta.

Advt. No. 184. Supply of bicycle spare parts to the General Post Office.

Avviż Nru. 185. Provvista ta' *nylon twine* lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Advt. No. 185. Supply of nylon twine to the Department of Agriculture and Fisheries.

Avviż Nru. 186. Provvista ta' *neck labels* għall-boroż tal-posta lill-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta.

Advt. No. 186. Supply of neck labels for mail bags to the General Post Office.

Avviż Nru. 187. Provvista ta' kartonċin abjad lill-Uffiċċju Ċentrali ta' l-Istatistika.

Advt. No. 187. Supply of white cardboard to the Central Office of Statistics.

Avviż Nru. 201. Stampar tal-*"Young Listener"* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Advt. No. 201. Printing of the "Young Listener" to the Department of Education.

Avviż Nru. 202. Provvista ta' qliezet għall-uniformijiet tas-sajf lid-Dipartiment tad-Dwana.

Advt. No. 202. Supply of trousers for summer uniforms to the Department of Customs.

Avviż Nru. 203. Provvista ta' *katusi ta' l-asbestos cement* għall-ilma lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Advt. No. 203. Supply of asbestos cement water pipes to the Department of Works.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, id-19 ta' April, 1982, għal:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 19th April, 1982, for:—

Avviż Nru. 191. Provvista ta' *bollards* f'Xatt il-Magazzini (Fażi II) — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Advt. No. 191. Supply of bollards for Magazine Wharf (Phase II) — Department of Works.

Avviż Nru. 192. Provvista ta' tankijiet ta' *l-asbestos cement* għall-ilma lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Advt. No. 192. Supply of asbestos cement water tanks to the Central Supplies Section.

Avviż Nru. 193. Provvista ta' *boots* tal-lastiku lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Advt. No. 193. Supply of rubber boots to the Central Supplies Section.

Avviż Nru. 194. Provvista ta' *ingwanti* u *incirati* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Advt. No. 194. Supply of gloves and waterproofs to the Central Supplies Section.

Avviż Nru. 217. Xoghlijiet ta' trinek fi Triq Haż-Zabbar, b'konnessjoni mal-Proġett tal-Purifikazzjoni tad-Drenaġġ — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Advt. No. 217. Trenching works in Zabbar Road in connection with the Sewage Purification Project — Department of Works.

Avviż Nru. 218. Estensjoni tal-*main* tad-drenaġġ u l-*main* ta' l-ilma fl-Iskema tal-*Home Ownership* ta' Marsaxlokk — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Advt. No. 218. Main sewer and main water extension at the Marsaxlokk Home Ownership Scheme — Department of Works.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-22 ta' April, 1982, għal:—**

Avviż Nru. 204. Provvista ta' katusi ta' l-asbestos lid-Dipartiment ta' l-Agricoltura u Sajd.

Avviż Nru. 205. Provvista ta' investi, lożor u gvieret lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 206. Provvista ta' *canvas canopies* għal vetturi lill-Forzi Armati ta' Malta u lit-*Task Force*.

Avviż Nru. 207. Provvista ta' *waterproof ponchos* militari lill-Forzi Armati ta' Malta u lit-*Task Force*.

Avviż Nru. 208. Provvista ta' *moulded plugs* u *socket connectors* lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

Avviż Nru. 209. Provvista ta' *mustardini cimetidine* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 223. Estensjoni tal-*main* tad-drenaġġ u l-*main* ta' l-ilma fil-*Home Ownership Scheme* ta' Had-Dingli — *Plots 119 - 135* — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 224. Xoghlijiet ta' inġinerija ċivili u stallazzjoni ta' sistema ta' katusi f'Ta' Giorni — (Stima: £M7,500) — Korporazzjoni Telemalta.

Avviż Nru. 225. Xoghlijiet ta' inġinerija ċivili u stallazzjoni ta' sistema ta' katusi f'Raħal Ġdid — (Stima: £M34,000). — Korporazzjoni Telemalta.

Avviż Nru. 226. Provvista ta' kompressur ta' l-arja lix-Xlokk Construction Company Limited.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-26 ta' April, 1982, għal:—**

Avviż Nru. 174. Provvista ta' *paediatric cystoscope* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 175. Provvista ta' *community playthings* u ġugarelli lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 214. Provvista ta' rombli tal-karta *electrolytic* lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

Avviż Nru. 219. Provvista ta' *uniformijiet tax-xitwa* għall-Uffiċjali tal-Pulizija u Surgenti Maġġuri.

Avviż Nru. 227. Thaffir ta' mini fil-Mizieb limiti tal-Mellieħa — (Stima: £M9,600) — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, id-29 ta' April, 1982, għal:—**

\* Avviż Nru. 231. Xoghlijiet ta' ġebel u konkos fil-Poliklinika tal-Furjana — (Stima: £M31,270) — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

\* Avviż Nru. 232. Provvista ta' ġebel tal-franka għall-użu fl-Ajruport ta' Hal Luqa 1982 — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 22nd April, 1982, for:—**

Advt. No. 204. Supply of asbestos pipes to the Department of Agriculture and Fisheries.

Advt. No. 205. Supply of pillow cases, sheets and blankets to the Department of Education.

Advt. No. 206. Supply of canvas canopies for vehicles to the Armed Forces of Malta and the Task Force.

Advt. No. 207. Supply of waterproof military ponchos to the Armed Forces of Malta and the Task Force.

Advt. No. 208. Supply of moulded plugs and socket connectors to the Department of Civil Aviation.

Advt. No. 209. Supply of cimetidine tablets to the Department of Health.

Advt. No. 223. Main sewer extension and water main extension at Dingli Home Ownership Scheme — Plots 119 - 135 — Department of Works

Advt. No. 224. Civil engineering works for the installation of a duct system at Ta' Giorni — (Estimate: £M7,500) — Telemalta Corporation.

Advt. No. 225. Civil engineering works for the installation of a duct system at Paola. (Estimate: £M34,000) — Telemalta Corporation.

Advt. No. 226. Supply of one air compressor to Xlokk Construction Company Limited.

**Sealed tenders will be received up to 10.00 on MONDAY, 26th April, 1982, for:—**

Advt. No. 174. Supply of paediatric cystoscope to the Department of Health.

Advt. No. 175. Supply of community playthings and toys to the Department of Education.

Advt. No. 214. Supply of electrolytic paper rolls to the Department of Civil Aviation.

Advt. No. 219. Supply of winter uniforms for Police Officers and Sergeant Majors.

Advt. No. 227. Excavation of galleries at Mizieb limits of Mellieħa. (Estimate: £M9,600) — Department of Works.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 29th April, 1982, for:—**

\* Advt. No. 231. Masonry and concrete works at Floriana Polyclinic — (Estimate: £M31,270) — Department of Works.

\* Advt. No. 232. Supply of franka stone for use at the Luqa Airport 1982 — Department of Works.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-3 ta' Mejju, 1982, għal:—**

Avviż Nru. 220. Provvista ta' tagħmir *hot foiling stamping* lid-Dipartiment tal-Libreriji Pubbliċi.

Avviż Nru. 222. Provvista ta' *dry suits* għall-għaddasa lill-Kalafrana Construction Company Limited.

\* Avviż Nru. 233. Kiri ta' karozzi għal dmirijiet uffiċjali lill-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin.

\* Avviż Nru. 234. Provvista ta' *weaner self feeder hoppers* lid-Dipartiment ta' l-Agricoltura u Sajd.

\* Avviż Nru. 235. Provvista ta' *tipping trucks* għall-garr ta' asfalt jaħraq lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

\* Avviż Nru. 236. Provvista u twaħħil ta' twieqi ta' l-azzar galvanizzat għall-Bini tal-Funderija l-Gdida fil-Qasam Industrijali ta' Hal Far.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-6 ta' Mejju, 1982, għal:—**

Avviż Nru. 210. Provvista ta' makni *diesel* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 211. Provvista ta' *combination lathe* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 212. Provvista ta' tagħmir ta' l-*X-ray* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 213. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurgiku Nru. 12 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 228. Provvista ta' oġġetti tal-metall lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 229. Provvista ta' viti ta' diversi għamliet lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-10 ta' Mejju, 1982, għal:—**

Avviż Nru. 195. Provvista ta' *formwork* għal *wave breaking units* (DOLOS) — Proġett tal-Port ta' Marsaxlokk (Jithallas dritt ta' £M15.00,0 għal kull dokument ta' l-offerta).

Avviż Nru. 215. Provvista ta' *plastic laminated trays* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 216. Provvista ta' *cots* ta' l-aluminju għall-kbar lid-Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-13 ta' Mejju, 1982, għal:—**

\* Avviż Nru. 237. Provvista ta' *Francis Turbine Unit* lill-Università ta' Malta.

\* Avviż Nru. 238. Provvista ta' sistema tal-*micro-computer* lill-Università ta' Malta.

\* Avviż Nru. 239. Provvista ta' *spectrum analyser with storage capability* lill-Università ta' Malta.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 3rd May, 1982, for:—**

Advt. No. 220. Supply of hot foiling stamping equipment to the Department of Public Libraries.

Advt. No. 222. Supply of divers' dry suits to Kalafrana Construction Company Limited.

\* Advt. No. 233. Hire of cars for official duties to the Ministry of Foreign Affairs.

\* Advt. No. 234. Supply of weaner self feeders hoppers to the Department of Agriculture and Fisheries.

\* Advt. No. 235. Supply of tipping trucks for the transportation of hot asphalt to the Department of Works.

\* Advt. No. 236. Supply and fixing of galvanised steel windows to the New Foundry Building at Hal Far Industrial Estate.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 6th May, 1982, for:—**

Advt. No. 210. Supply of diesel engines to the Department of Education.

Advt. No. 211. Supply of combination lathe to the Department of Health.

Advt. No. 212. Supply of X-ray equipment to the Department of Health.

Advt. No. 213. Supply of medical and surgical equipment No. 12 to the Department of Health.

Advt. No. 228. Supply of hardware to the Central Supplies Section.

Advt. No. 229. Supply of various screws to the Central Supplies Section.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 10th May, 1982, for:—**

Advt. No. 195. Supply of formwork for wave breaking units (DOLOS) — Marsaxlokk Port Project. (A fee of £M15.00,0 will be charged for each tender document).

Advt. No. 215. Supply of plastic laminated trays to the Department of Health.

Advt. No. 216. Supply of aluminium adult cots to the Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 13th May, 1982, for:—**

\* Advt. No. 237. Supply of a Francis Turbine Unit to the University of Malta.

\* Advt. No. 238. Supply of a micro-computer system to the University of Malta.

\* Advt. No. 239. Supply of a spectrum analyser with storage capability to the University of Malta.

\* Avviż Nru. 240. Provvista ta' aċidu fosforiku lill-Impriża għall-Bejgħ tal-Ħalib.

\* Avviż Nru. 241. Provvista ta' *envelopes* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

\* Avviż Nru. 242. Provvista ta' għodod tal-kejl lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

\* Avviż Nru. 243. Provvista ta' *fittings* ta' l-ilma tal-ħadid galvanizzat u ta' l-azzar artab lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

\* Avviż Nru. 244. Provvista ta' *tapping ferrules* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-17 ta' Mejju, 1982, għal:—**

Avviż Nru. 221. Provvista ta' detergent għall-ħasil tal-fliexken lill-Impriża għall-Bejgħ tal-Ħalib.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, l-20 ta' Mejju, 1982, għal:—**

Avviż Nru. 230. Provvista ta' detergent *one shot* għall-użu fil-*laundry* ta' l-isptar lid-Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-27 ta' Mejju, 1982, għal:—**

\* Avviż Nru. 245. Provvista ta' tagħmir għall-installazzjoni fuq inġenji tal-baħar lix-Xlokk Construction Company Limited.

\* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-13 ta' April, 1982

#### DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' April, 1982, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta' *Fans* fuq *Stand* lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju ta' l-*Accountant*, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-*envelopes* li jkun fihom l-offerta għandhom ikunu markati "Offerta għal *Fans*".

It-13 ta' April, 1982

\* Advt. No. 240. Supply of phosphoric acid to the Milk Marketing Undertaking.

\* Advt. No. 241. Supply of envelopes to the Central Supplies Section.

\* Advt. No. 242. Supply of measuring tools to the Central Supplies Section.

\* Advt. No. 243. Supply of galvanised malleable iron and mild steel water fittings to the Central Supplies Section.

\* Advt. No. 244. Supply of tapping ferrules to the Central Supplies Section.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 17th May, 1982, for:—**

Advt. No. 221. Supply of bottle washing detergent to the Milk Marketing Undertaking.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 20th May, 1982, for:—**

Advt. No. 230. Supply of one shot detergent for use in the hospital laundry to the Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 27th May, 1982, for:—**

\* Advt. No. 245. Supply of equipment for installation on marine craft to Xlokk Construction Company Limited.

\* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

13th April, 1982

#### POLICE DEPARTMENT

The Commissioner of Police notifies that sealed tenders will be received at Police General Headquarters, Floriana, up to 11 a.m. on Wednesday, 28th April, 1982, for the supply of *Fans* on *Stand* to the Police Department.

Forms of tender and any further information regarding the conditions of this contract may be obtained from the Office of the Accountant, Police General Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tender should be marked "Tender for *Fans*".

13th April, 1982

## KORPORAZZJONI ENEMALTA

*Iċ-Chairman* iġharraf illi:—

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-19 ta' April, 1982, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—**

Avviż/E/Nru. 13/82. *Fuses.*

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' April, 1982, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—**

Avviż/E/Nru. 15/82. *Joint Boxes.*

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-3 ta' Mejju, 1982, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż/G/Nru. 3/82. Ċilindri tal-gass b'kapacità ta' 1 u 2 kg.

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-10 ta' Mejju, 1982, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—**

Avviż/E/Nru. 19/82. *Refractory bricks* u tafal għan-nar.

Avviż/E/Nru. 21/82. *Kanen tal-PVC.*

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-17 ta' Mejju, 1982, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—**

Avviż/E/Nru. 12/82. *Cable.*

Avviż/G/Nru. 2/82. *Valves u monitors.*

Avviż/G/Nru. 5/82. Ċilindri tal-gass ta' 10 u 15 kg.

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-24 ta' Mejju, 1982, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż/P/Nru. 6/82. *Tyres.*

Avviż/E/Nru. 26/82. *Demister pads.*

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-31 ta' Mejju, 1982 jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż/E/Nru. 20/82. *Lampi.*

Avviż/E/Nru. 23/82. *Ball u roller bearings.*

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-7 ta' Gunju, 1982, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

Avviż/E/Nru. 4/82. *Plastic seals c/w washers.*

Avviż/E/Nru. 30/82. *Ballasts.*

Avviż/E/Nru. 34/82. *Aqueous Hydrazine Hydrate Solution.*

## ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Monday, 19th April, 1982, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 13/82. *Fuses.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 26th April, 1982, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 15/82. *Joint Boxes.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 3rd May, 1982, for:—

Advt./G/No. 3/82. Gas cylinders 1 and 2 kg capacity.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 10th May, 1982, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 19/82. Refractory bricks and fire clay.

Advt./E/No. 21/82. *PVC Pipes.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 17th May, 1982, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 12/82. *Cable.*

Advt./G/No. 2/82. *Valves and monitors.*

Advt./G/No. 5/82. Gas cylinders 10 and 15 kgs.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 24th May, 1982, for:—

Advt./P/No. 6/82. *Tyres.*

Advt./E/No. 26/82. *Demister pads.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 31st May, 1982, for:—

Advt./E/No. 20/82. *Lamps.*

Advt./E/No. 23/82. *Ball and roller bearings.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 7th June, 1982, for:—

Advt./E/No. 4/82. *Plastic seals c/w washers.*

Advt./E/No. 30/82. *Ballasts.*

Advt./E/No. 34/82. *Aqueous Hydrazine Hydrate solution.*

**Taqsimata ta' l-Elettriku**

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' April, 1982, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 23/82. *Outdoor type service type fuse holders* tal-porcellana.

Kwot. Nru. 24/82. *Tubi tal-ħgieg.*

Kwot. Nru. 25/82. *Carriers u Pressure gauges 10" (250mm)* tal-porcellana.

Kwot. Nru. 32/82. *Resin and Hardener.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' April, 1982, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż Nru. 18/82. *Socket Welding High Pressure Fittings.*

Kwot. Nru. 26/82. *Drillers ta' l-Elettriku.*

Kwot. Nru. 27/82. *Holders tal-Bozoz tal-Porcellana GES.*

Kwot. Nru. 28/82. *Tinned Copper Wire.*

Sal-11.00 a.m. tat-Tlieta, l-4 ta' Mejju, 1982, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 29/82. *Service (T) Joints.*

Kwot. Nru. 30/82. *MS Pop Rivets u Msiemer tal-Wire tal-50 mm.*

Kwot. Nru. 33/82. *Vireg tar-Ramm.*

Sal-11.00 a.m. tat-Tlieta, il-11 ta' Mejju, 1982, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 34/82. *Elbows u sockets galvanizzati.*

Kwot. Nru. 35/82. *Armarju ta' l-azzar.*

Kwot. Nru. 36/82. *Hose clips.*

Kwot. Nru. 37/82. *Economiser tubes.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Mejju, 1982, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 38/82. *Manki għall-Arja Komp-ressata.*

Kwot. Nru. 39/82. *Pniezel għaż-Żebgħa.*

Kwot. Nru. 40/82. *Steel Reel Type Measuring Tape.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Mejju, 1982, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 17/82. *Żejt għat-Transformers.*

Avviż/E/Nru. 25/82. *Brass set screws, skorfini, brass washers u steel spring washers.*

Kwot. Nru. 41/82. *Compression type aluminium terminals.*

**Electricity Division**

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 20th April, 1982, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 23/82. *Porcelain outdoor type service type fuse holders.*

Quot. No. 24/82. *Clear glass tubes.*

Quot. No. 25/82. *Porcelain Carriers and Pressure gauges 10" (250mm).*

Quot. No. 32/82. *Resin and Hardener.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 27th April, 1982, for the supply and delivery of:—

Advt. No. 18/82. *Socket Welding High Pressure Fittings.*

Quot. No. 26/82. *Electric Drillers.*

Quot. No. 27/82. *Porcelain Lamp Holders GES.*

Quot. No. 28/82. *Tinned Copper Wire.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 4th May, 1982, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 29/82. *Service (T) Joints.*

Quot. No. 30/82. *M S Pop Rivets and Wire Nails 50 mm.*

Quot. No. 33/82. *Brass Rods.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 11th May, 1982, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 34/82. *Galvanised elbows and sockets.*

Quot. No. 35/82. *Steel cupboard.*

Quot. No. 36/82. *Hose clips.*

Quot. No. 37/82. *Economiser tubes.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 18th May, 1982, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 38/82. *Compressed Air Hoses.*

Quot. No. 39/82. *Paint Brushes.*

Quot. No. 40/82. *Steel Reel Type Measuring Tape.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 25th May, 1982, for:—

Advt./E/No. 17/82. *Transformer oil.*

Advt./E/No. 25/82. *Brass set screws, nuts, brass washers and steel spring washers.*

Quot. No. 41/82. *Compression type aluminium terminals.*

Kwot. Nru. 42/82. *High speed power saw blades.*

Kwot. Nru. 43/82. *Compressed asbestos fibre jointing sheets.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, 1-1 ta' Gunju, 1982, jintlaqghu kwotazzjonijiet maghluqin għal:—

Kwot. Nru. 44/82. *H R C Fuses.*

Kwot. Nru. 45/82. *CO2 O2 Recorders.*

Kwot. Nru. 46/82. *Boltijiet.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Gunju, 1982, jintlaqghu kwotazzjonijiet maghluqin għal:—

Kwot. Nru. 47/82. *Hydraulic Press.*

Kwot. Nru. 48/82. *Pressure gauges.*

Kwot. Nru. 49/82. *Double latchet door locks.*

#### Taqsimata tal-Gass

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Gunju, 1982, jintlaqghu kwotazzjonijiet maghluqin għal:—

Kwot. Nru. 5/82. *Copper Pipe ¼" I D.*

#### Taqsimata tal-Petroleum

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, 1-20 ta' April, 1982, jintlaqghu kwotazzjonijiet maghluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 2/82. *Ingwanti tal-Lastiku.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Mejju, 1982, jintlaqghu kwotazzjonijiet għal:—

Kwot. Nru. 13/82. *Steel racks.*

Kwot. Nru. 14/82. *Plain paper photo copier.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Gunju, 1982, jintlaqghu kwotazzjonijiet maghluqin għal:—

Kwot. Nru. 15/82. *Raincoats — Petrol Resistant.*

Kwot. Nru. 16/82. *Boltijiet u skorfini ⅝ × 3" u ¾ × 3½".*

Kwot. Nru. 17/82. *Katnazzi 1½" u katina ⅜".*

Dritt ta' 25 ċenteżmu irid jithallas għal kull kopja ta' l-Avviz/E/19/82.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kuġ għarnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Quot. No. 42/82. *High speed steel power saw blades.*

Quot. No. 43/82. *Compressed asbestos fibre jointing sheets.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 1st June, 1982, for:—

Quot. No. 44/82. *H R C Fuses.*

Quot. No. 45/82. *CO2 O2 Recorders.*

Quot. No. 46/82. *Bolts.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 8th June, 1982, for:—

Quot. No. 47/82. *Hydraulic Press.*

Quot. No. 48/82. *Pressure gauges.*

Quot. No. 49/82. *Double latchet door locks.*

#### Gas Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 8th June, 1982, for:—

Quot. No. 5/82. *Copper Pipe ¼" I D.*

#### Petroleum Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 20th April, 1982, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 2/82. *Rubber Gloves.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 25th May, 1982, for:—

Quot. No. 13/82. *Steel racks.*

Quot. No. 14/82. *Plain paper photo copier.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 8th June, 1982, for:—

Quot. No. 15/82. *Raincoats — Petrol Resistant.*

Quot. No. 16/82. *Bolts and nuts ⅝ × 3" and ¾ × 3½".*

Quot. No. 17/82. *Padlocks 1½" and chain ⅜".*

A fee of 25 cents will be charged for each copy of Advt./E/19/82.

Forms of tenders/quotations and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

## DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur tax-Xogħlijiet iġharraf illi:—

**Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, is-16 ta' April, 1982, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

\* Avviż Nru. 49. Provvista ta' ġebel tal-franka għall-bini biex jintuża fil-Ewwel Distrett (Dipartiment tax-Xogħlijiet).

\* Avviż Nru. 50. Provvista ta' ġebel tal-franka għall-bini biex jintuża fit-Tieni Distrett (Dipartiment tax-Xogħlijiet).

\* Avviż Nru. 51. Provvista ta' ġebel tal-franka għall-bini biex jintuża fit-Tielet Distrett (Dipartiment tax-Xogħlijiet).

\* Avviż Nru. 52. Provvista ta' ġebel tal-franka għall-bini biex jintuża fir-Raba' Distrett (Dipartiment tax-Xogħlijiet).

\* Avviż Nru. 53. Provvista ta' ġebel tal-franka għall-bini biex jintuża fil-Ħames Distrett (Dipartiment tax-Xogħlijiet).

\* Avviż Nru. 54. Provvista ta' ġebel tal-franka għall-bini biex jintuża fis-Sitt Distrett (Dipartiment tax-Xogħlijiet).

\* Avviż Nru. 55. Provvista ta' ġebel tal-franka għall-bini biex jintuża fis-Seba' Distrett (Dipartiment tax-Xogħlijiet).

\* Avviż Nru. 56. Provvista ta' ġebel tal-franka għall-bini biex jintuża fit-Tmien Distrett (Dipartiment tax-Xogħlijiet).

\* Avviż Nru. 57. Provvista ta' ġebel tal-franka għall-bini biex jintuża fil-Menqa u t-Telgħa tal-Gizwiti, il-Marsa.

**Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, it-23 ta' April, 1982, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—**

\* Avviż Nru. 58. Xogħlijiet ta' tħaffir ta' trinek fil-Qasam tad-Diar ta' Ħal Safi — Fażi I.

\* Avviż Nru. 59. Xogħlijiet tal-ġebel u tal-konkos f'Palazzo Parisio, Valletta.

\* Avviż Nru. 60. Bejgħ u tneħħija ta' ċana mill-Ħanut tax-Xogħol tal-Mastrudaxxi, il-Marsa.

**Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' April, 1982, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—**

\* Kwot. Nru. 52/82. Manifattura u konsenja ta' saqaf *precast* fil-Mużew ta' l-Arti, Valletta.

\* Avviżi/kwotazzjoni li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xogħlijiet, Blokk Ċ, Beltissebħ, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

It-13 ta' April, 1982

## WORKS DEPARTMENT

The Director of Works notifies that:—

**Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 16th April, 1982, for:—**

\* Advt. No. 49. Supply of franka building stone for use in the 1st District (Works Department).

\* Advt. No. 50. Supply of franka building stone for use in the 2nd District (Works Department).

\* Advt. No. 51. Supply of franka building stone for use in the 3rd District (Works Department).

\* Advt. No. 52. Supply of franka building stone for use in the 4th District (Works Department).

\* Advt. No. 53. Supply of franka building stone for use in the 5th District (Works Department).

\* Advt. No. 54. Supply of franka building stone for use in the 6th District (Works Department).

\* Advt. No. 55. Supply of franka building stone for use in the 7th District (Works Department).

\* Advt. No. 56. Supply of franka building stone for use in the 8th District (Works Department).

\* Advt. No. 57. Supply of franka building stone for use at Menqa and Jesuits' Hill, Marsa.

**Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 23rd April, 1982, for:—**

\* Advt. No. 58. Trenching works at Safi Housing Estate — Phase I.

\* Advt. No. 59. Masonry and concrete works at Palazzo Parisio, Valletta.

\* Advt. No. 60. Sale and removal of wood-shavings from Carpentry Workshop, Marsa.

**Sealed quotations will be received at this Office up to 11 a.m. on Tuesday, 20th April, 1982, for:—**

\* Quot. No. 52/82. Manufacture and delivery of precast roof at the Museum of Fine Arts, Valletta.

\* Advertisements/quotation appearing for the first time.

Forms of tender/quotation and further information may be obtained from the Office of Works, Block C, Beltissebħ, on any working day during office hours.

13th April, 1982

## DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Ufficiċċju sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, il-15 ta' April, 1982, għal:—

Avviż Nru. 51. Kiri ta' kamra f'10, Triq Nofs in-Nhar, Valletta.

Avviż Nru. 52. Kiri tal-maħżen fi 15, Triq San Karlu, Valletta.

Avviż Nru. 53. Kiri tal-posta Nru. 10, Xatt il-Pixkerija, Valletta, biex tintuża eskklusivament bħala Ħanut tat-Te u tal-Kafe'.

Avviż Nru. 54. Kiri ta' struttura Nru. 11 fid-Dwejra, l-Imġarr, Malta, murija bil-blu fuq il-pjanta L.D. 21/80 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 55. Kiri tat-Torri magħruf bħala t-Torri ta' Triq il-Wiesgħa, limiti taż-Zonqor, Haż-Zabbar, muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 12/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art. Dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal liema skop iridu dan il-fond.

Avviż Nru. 56. Kiri tal-Maħżen Nru. 4, Imħażen tas-Sajjeda, l-Imġarr, Għawdex.

Avviż Nru. 57. Kiri tal-kantina Nru. 79, Triq San Kristofru, Valletta.

Avviż Nru. 58. Kiri ta' sit, għal użu bħala ġnien, li jmiss ma' Dar Nru. 65, fil-Qasam tad-Djar, iż-Zejtun, muri bl-isfar fuq il-pjanta L.D. 7/80/6 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 59. Bejgħ ta' sit fil-Gżira tal-kejl ta' bejn wieħed u ieħor ta' 146 metru kwadru muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 205/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 60. Bejgħ ta' sit fi Triq Sarċ, Kerċem, Għawdex, tal-kejl ta' bejn wieħed u ieħor ta' erba' metri kwadri, muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 113/71/A li tinsab fis-Segretarjat għal Għawdex.

Avviż Nru. 61. Bejgħ ta' sit fi Triq Sarċ, Kerċem, Għawdex, tal-kejl ta' bejn wieħed u ieħor ta' tlettax-il metru kwadru muri bl-aħdar fuq il-pjanta L.D. 113/71/A li tinsab fis-Segretarjat għal Għawdex.

Avviż Nru. 62. Bejgħ ta' sit fi Triq Sarċ, Kerċem, Għawdex, tal-kejl ta' bejn wieħed u ieħor ta' sebgħa u tletin metri kwadri, muri bil-blu fuq il-pjanta L.D. 113/71/A li tinsab fis-Segretarjat għal Għawdex.

Avviż Nru. 63. Bejgħ ta' sit fi Triq Imġarr ix-Xini, ix-Xewkija, Għawdex, tal-kejl ta' bejn wieħed u ieħor ta' 20.7 metri kwadri muri bl-aħdar fuq il-pjanta L.D. 38/82 li tinsab fis-Segretarjat għal Għawdex.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wieħed japplika għalihom, fl-Ufficiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-13 ta' April, 1982

## LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on Thursday, 15th April, 1982, for:—

Advt. No. 51. Lease of room at 10, South Street, Valletta.

Advt. No. 52. Lease of store at 15, St Charles Street, Valletta.

Advt. No. 53. Lease of stall No. 10, Fish-market Marina, Valletta, to be used exclusively as a Tea and Coffee Shop.

Advt. No. 54. Lease of structure No. 11 at Dwejra, Mġarr, Malta, shown in blue on plan L.D. 21/80 held at the Land Department.

Advt. No. 55. Lease of Tower known as "It-Torri ta' Triq il-Wiesgħa", limits of Zonqor, Żabbar, shown in red on plan L.D. 12/81 held at the Land Department. Those making an offer are to specify purpose for which premises will be used.

Advt. No. 56. Lease of Store No. 4, Fishermen's Stores, Mġarr, Gozo.

Advt. No. 57. Lease of cellar No. 79, St Christopher Street, Valletta.

Advt. No. 58. Lease of a site for use as a garden adjacent to house No. 65 at the Żejtun Housing Estate, shown in yellow on plan L.D. 7/80/6 held at the Land Department.

Advt. No. 59. Sale of a site at Gżira measuring approximately 146 square metres shown in red on plan L.D. 205/81 held at the Land Department.

Advt. No. 60. Sale of a site at Sarċ Street, Kerċem, Gozo, measuring approximately four square metres, shown in red on plan L.D. 113/71/A held at the Secretariat for Gozo.

Advt. No. 61. Sale of a site at Sarċ Street, Kerċem, Gozo, measuring approximately thirteen square metres shown in green on plan L.D. 113/71/A held at the Secretariat for Gozo.

Advt. No. 62. Sale of a site at Sarċ Street, Kerċem, Gozo, measuring approximately thirty-seven square metres, shown in blue on plan L.D. 113/71/A held at the Secretariat for Gozo.

Advt. No. 63. Sale of a site at Mġarr ix-Xini Street, Xewkija, Gozo, measuring approximately 20.7 square metres shown in green on plan L.D. 38/82 held at the Secretariat for Gozo.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

13th April, 1982

## KORPORAZZJONI TELEMALTA

*Iċ-Chairman*, Korporazzjoni Telemalta, iġharraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' April, 1982, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. DT 6/82. Bini ta' *Jointing Chamber fl-Exchange* tal-Marsa.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' April, 1982, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 12/82. Provvista ta' *Multi-meters*.

Kwot. Nru. 13/82. Provvista ta' *Clips Plastic Round 4mm*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Mejju, 1982, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 14/82. Provvista ta' *Pay Envelopes*.

Kwot. Nru. 15/82. Stampar u provvista ta' "*Log Book for Vehicle*".

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Mejju, 1982, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. DT 5/82. Provvista ta' *Tape Self-Amalgamating*.

Il-formoli ta' kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jinkisbu mit-Telemalta Corporation, Diviżjoni tat-Telekomunikazzjoni, Spencer Hill, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-13 ta' April, 1982

KORPORAZZJONI GĦAL ŻVILUPP  
TA' MALTA

*Iċ-Chairman*, Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta, iġharraf illi sa nofs in-nhar ta' nhar it-Tnein, id-19 ta' April, 1982, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. MDC 2899/T3. Bini ta' pilastri tal-ġebel għal ħitan diviżorji tal-Fabbrika Medisan Ltd. fil-Qasam Industrijali tar-Rikazli.

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Servizzi Tekniċi, Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta, Development House, Triq Sant'Anna, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-13 ta' April, 1982

## TELEMALTA CORPORATION

The Chairman, Telemalta Corporation, notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 21st April, 1982, for:—

Advt. No. DT 6/82. Construction of Marsa Exchange Jointing Chamber.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 28th April, 1982, for:—

Quot. No. 12/82. Supply of Multimeters.

Quot. No. 13/82. Supply of Clips Plastic Round 4mm.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 5th May, 1982, for:—

Quot. No. 14/82. Supply of Pay Envelopes.

Quot. No. 15/82. Printing and Supply of "Log Book for Vehicle".

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 19th May, 1982, for:—

Advt. No. DT 5/82. Supply of Tape Self-Amalgamating.

Quotation forms and other further information may be obtained from Telemalta Corporation, Telecommunications Division, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

13th April, 1982

## MALTA DEVELOPMENT CORPORATION

The Chairman, Malta Development Corporation, notifies that sealed tenders will be received up to 12.00 noon on Monday, 19th April, 1982, for:—

Advt. No. MDC 2899/T3. Construction of stone pilasters to partition walls of Medisan Ltd. Factory at Ricasoli Industrial Estate.

Forms of tender and further information may be obtained from the Technical Services Department, Malta Development Corporation, Development House, St Anne Street, Floriana, on any working day during office hours.

13th April, 1982

## DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

## DEPARTMENT OF HEALTH

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-19 ta' April, 1982, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern fid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, jilqa' offertj magħluqin għal:—

'Avviż Nru. 1143. Xoghlijiet ta' l-injam fid-W.S.I. Ward fl-Ispitar San Luqa, Guardamangia.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Saħħa f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

It-13 ta' April, 1982

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10.00 a.m. on Monday, 19th April, 1982, for:—

Advt. No. 1143. Joinery for W.S.I. Ward at St Luke's Hospital, Guardamangia.

Forms of tender and further information regarding the conditions of the contract may be obtained from the Department of Health on any working day during office hours.

13th April, 1982

## Avvizi tas-Socjetajiet Kummerċjali

## Commercial Partnerships Notices

Skond l-Artikolu 191 (1) (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-isem S. & F. Enterprises (Malta) Limited, b'uffiċċju registrat f'59, Mater Boni Consigli Street, Paola, gie mħassar minn fuq ir-registru fit-30 ta' Marzu, 1982.

In terms of Sec. 191 (1) (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962, it is hereby notified that the name S. & F. Enterprises (Malta) Limited, with a registered office at 59, Mater Boni Consigli Street, Paola, was struck off the register on the 30th March, 1982.

D 1003  
C 2139

V. E. MIFSUD  
Registratur tas-Socjetajiet

V. E. MIFSUD  
Registrar of Partnerships

\* \* \*

\* \* \*

Skond il-paragrafu (d) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 191 ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fit-2 ta' April, 1982, Scerri Brothers, b'uffiċċju registrat f'134, St Helen Street, Sliema, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li permezz tagħha s-socjeta en nom collectif inbidlet f'kumpannija b'responsabbiltà limitata bl-isem Scerri Brothers Limited, b'uffiċċju registrat f'134, St Helen Street, Sliema. Ir-riżoluzzjoni giet irregistrata fit-2 ta' April, 1982.

In terms of paragraph (d) of subsection (1) of section 191 of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962, it is hereby notified that on the 2nd April, 1982, Scerri Brothers, with a registered office at 134, St Helen Street, Sliema, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution whereby the partnership en nom collectif was converted into a limited liability company operating under the name of Scerri Brothers Limited with a registered office at 134, St Helen Street, Sliema. The resolution was registered on the 2nd April, 1982.

Dawk kollha nteressati huma nfurmati li jekk ma ssirx ożpożizzjoni skond il-liġi, ir-riżoluzzjoni tibda sseħh tliet xhur wara l-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż.

All those interested are being informed that unless objection is lodged in terms of law, the resolution shall become effective three months after the publication of this notice.

P 331

V. E. MIFSUD  
Registratur tas-Socjetajiet

V. E. MIFSUD  
Registrar of Partnerships

## TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that EURO CHEMIE PRODUCTS LIMITED of 2 Apollo Flats St. Elia Street, St Julians — PO Box 582 have filed an

application on the 16th October, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereon in respect of Fabric Conditioner produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,906).

## S O F T E X

13th April, 1982

JOSEPH ZAMMIT,  
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereon in respect of fly, wasp and insect killer, insect bite repellent and moth proofer, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 15,006).

**DOOM**

13th April, 1982

JOSEPH ZAMMIT,  
*Comptroller of Industrial Property*

\* \* \* \*

DEED OF ASSIGNMENT

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 10th September, 1981, BIRDS EYE FOOD LIMITED, whose registered office is at Station Avenue, Walton-on-Thames, Surrey, England; Manufacturers and Merchants, a Company incorporated under the English Companies Acts, have assigned Trade Marks Nos. 6,732 and 6,733 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade marks are registered to BIRDS EYE WALL'S LIMITED, whose registered office is at Station Avenue, Walton-on-Thames, Surrey, England; Manufacturers and Merchants, a Company incorporated under the English Companies Acts.

13th April, 1982

JOSEPH ZAMMIT,  
*Comptroller of Industrial Property*

\* \* \* \*

TRADE MARK APPLICATION NO. 14881 — GHEN

It is hereby notified that the name of applicants appearing in a Notice relating to the above Trade Mark Application in the Government Gazette of the 12th March, 1982 should have read DECAPO s.n.c.

13th April, 1982

JOSEPH ZAMMIT,  
*Comptroller of Industrial Property*

AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

259

*Translation*

IKUN jaf kulhadd illi b'degriet moghti illum mis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili, fuq rikors ta' Angelo Falzon, PAOLO FALZON, pensjonant, bin il-mejtin Benedetto u Giuseppa née Agius, imwieled u joqghod Hal Kirkop, ta' 73 sena, gie INTERDETT mill-atti kollha tal-hajja civili ghall-finijiet u effetti kollha tal-ligi.

IT is hereby notified that by a decree given today by the Civil Court, Second Hall, on the application of Angelo Falzon, PAOLO FALZON, pensioner, the son of the late Benedetto and of the late Giuseppa née Agius, born in and residing at Kirkop, aged 73 years, has been INTERDICTED from all acts of civil life for all intents and purposes of law.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, l-ewwel (1) ta' April, 1982.

Registry of the Superior Courts, this first (1st) day of April, 1982.

ALBERT A. PALMIER,  
Dep. Registratur.

ALBERT A. PALMIER,  
Dep. Registrar.

260

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond' Awla tal-Qorti Civili fl-ewwel (1) ta' Frar, 1982, Oliver Vella, talab li tiġi dikjarata miftuħa favur l-istess Oliver, Ovideo, Ophelia mart Albert Murray u l-eredità ta' Oswald, ahwa Vella, kwantu għal kwart ( $\frac{1}{4}$ ) kull wiehed u waħda minnhom, is-SUĊĊESSJONI ta' oñthom OLGA VELLA, xebba, bint il-mejtin John u Maria neè Stolfa, imwielda l-Birgu u mietet tas-Sliema, fil-31 ta' Diċembru, 1980, ta' 74 sena, minghajr ebda testment.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem din il-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ta' hmistax-il jum li jibda jghaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 19 ta' Marzu, 1982.

ALBERT A. PALMIER,  
Dep. Registratur.

*Translation*

IT IS hereby notified that by an application filed in the Civil Court, Second Hall, on the 1st February, 1982, Oliver Vella prayed that the SUCCESSION of his sister OLGA VELLA, a spinster, the daughter of the late John and of the late Maria neè Stolfa, born in Vittoriosa and who died intestate at Sliema on the 31st December, 1980, aged 74 years, be declared open in favour of the said Oliver, Ovideo, Ophelia the wife of Albert Murray and the inheritance of Oswald, sister and brothers Vella, as to one-fourth ( $\frac{1}{4}$ ) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of the Superior Courts, this 19th day of March, 1982.

ALBERT A. PALMIER,  
Dep. Registrar.

261

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond' Awla tal-Qorti Civili fl-ewwel (1) ta' Frar, 1982, Oliver Vella, talab li tiġi dikjarata miftuħa favur l-istess Oliver, Ovidio u Ophelia mart Albert Murray, ahwa Vella, kwantu għal terz ( $\frac{1}{3}$ ) kull wiehed u waħda minnhom, is-SUĊĊESSJONI ta' hühom OSWALD VELLA, ġuvni, bin il-mejtin John u Maria neè Stolfa, imwieled il-Birgu u miet Pietà fl-ewwel (1) ta' Jan-nar, 1981 ta' 67 sena, minghajr ebda testment.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien hmistax-il jum li jibda jghaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 19 ta' Marzu, 1982.

ALBERT A. PALMIER,  
Dep. Registratur.

*Translation*

IT IS hereby notified that by an application filed in the Civil Court, Second Hall, on the 1st February, 1982, Oliver Vella prayed that the SUCCESSION of his brother OSWALD VELLA, a bachelor, the son of the late John and of the late Maria neè Stolfa, born in Vittoriosa and who died intestate at Pietà on the 1st January, 1981, aged 67 years, be declared open in favour of the said Oliver, Ovidio and Ophelia the wife of Albert Murray, sister and brothers Vella, as to one-third ( $\frac{1}{3}$ ) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of the Superior Courts, this 19th day of March, 1982.

ALBERT A. PALMIER,  
Dep. Registrar.

262

IKUN jaf kulhadd illi b'degriet moghti llum fis-Sekond' Awla tal-Qorti Civili, fuq rikors ta' Dorothy Baldacchino, xebba, RONALD BALDACCHINO, ġuvni, bla okkupazzjoni, bin il-mejtin Walter u Alice neè Greshon, imwieled il-Hamrun u joqghod Tas-Sliema, ta' 35 sena, ġie INTERDETT mill-atti kollha tal-hajja civili għall-finijiet u effetti kollha tal-ġi.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, l-ewwel (1) ta' April, 1982.

ALBERT A. PALMIER,  
Dep. Registratur.

*Translation*

IT IS hereby notified that by a decree given today by the Civil Court, Second Hall, on the application of Dorothy Baldacchino, a spinster, RONALD BALDACCHINO, a bachelor, unemployed, the son of the late Walter and of the late Alice neè Greshon, born in Hamrun and residing at Sliema, aged 35 years, has been INTERDICTED from all acts of civil life for all intents and purposes of law.

Registry of the Superior Courts, this first (1st) April, 1982.

ALBERT A. PALMIER,  
Dep. Registrar.

263

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili fit-18 ta' Jannar, 1982, Paolo Vella talab li tigi dikjarata miftuha favur l-istess Paolo, Carmela mart Francis Bartolo u Ruman, ahwa Vella, kwantu ghal parti wahda minn uisgha (1/9) kull wiehed u wahda minnhom; favur Giovanni Sammut kwantu ghal terz. (1/3); u favur Ruman, Mary mart Joseph Attard, Victor, Mary Rose mart Colin Francis Butler u Carmen mart Roy William Webb, ahwa Sammut kwantu ghal parti wahda minn hmistax (1/15) kull wiehed u wahda minnhom is-SUCCESSJONI ta' ROSARIA SAMMUT, xebba, bint il-mejtin Ruman u Carmela née Sammut, imwielda l-Mellieha fejn mietet fl-14 ta' April, 1980, ta' 75 sena, minghajr testament.

Ghaldaqstant kull min jidhirlu li ghandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti hawn fuq imsemija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi zmien hmistax-il jum li jibda jghaddi minn dak il-jum li fih jigi mwahhal il-bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, it-18 ta' Jannar, 1982.

ALBERT A. PALMIER,  
Dep. Registratur.

*Translation*

IT is hereby notified that by an application filed in the Civil Court, Second Hall, on the 18th January, 1982, Paolo Vella prayed that the SUCCESSION of ROSARIA SAMMUT, a spinster, the son of the late Roman and of the late Carmela née Sammut, born in Mellieha where she died intestate on the 14th April, 1980, aged 75 years, be declared open in favour of the said Paolo, Carmela the wife of Francis Bartolo and Roman, sister and brothers Vella, as to one-ninth (1/9) portion each; in favour of Giovanni Sammut, as to one-third (1/3) portion; and in favour of Roman, Mary the wife of Joseph Attard, Victor, Mary Rose the wife of Colin Francis Butler and Carmen the wife of Roy William Webb, sisters and brothers Sammut, as to one-fifteenth (1/15) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of the Superior Courts, this 18th day of January, 1982.

ALBERT A. PALMIER,  
Dep. Registrar.

264

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili fit-2 ta' Frar, 1982, Josephine armla minn Anthony Vella Zarb, nomine u ohrain, talbu li tigi dikjarata miftuha favur Catherine sive Kathleen mart Walter Xuereb, Emanuel Joseph sive Noel, Mariella, xebba, Joseph sive Mark u l-minuri Jennifer Joanna, ahwa Vella Zarb, kwantu ghal kwint (1/5) kull wiehed u wahda minnhom, is-SUCCESSJONI ta' missierhom ANTHONY VELLA ZARB, bin il-mejtin Joseph u Catherine née Hyzler, imwielled Valletta u miet Pietà fil-31 ta' Mejju, 1981, ta' 61 sena, minghajr ebda testament.

Ghaldaqstant kull min jidhirlu li ghandu interess huwa b'din imsejjah sabiex jidher quddiem il-Qorti hawn fuq imsemija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi zmien hmistax-il jum li jibda jghaddi minn dak il-jum li fih jigi mwahhal il-bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, it-30 ta' Marzu, 1982.

ALBERT A. PALMIER,  
Dep. Registratur.

*Translation*

IT is hereby notified that by an application filed in the Civil Court, Second Hall, on the 2nd February, 1982, Josephine the widow of Anthony Vella Zarb nomine' and others, prayed that the SUCCESSION of the said ANTHONY VELLA ZARB, the son of the late Joseph and of the late Catherine née Hyzler, born in Valletta and who died intestate at Pietà on the 31st May, 1981, aged 61 years, be declared open in favour of his children Catherine sive Kathleen the wife of Walter Xuereb, Emanuel Joseph sive Noel, Mariella, a spinster, Joseph sive Mark and Jennifer Joanna, a minor, sisters and brothers Vella Zarb, as to one-fifth (1/5) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of the Superior Courts, this 30th day of March, 1982.

ALBERT A. PALMIER,  
Dep. Registrar.

265

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet moghti illum mis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili, fuq rikors ta' Mary mart Grazio Mercieca, EMANUELA PULIS, xebba, bint il-mejtin Raffaele Pulis u Stella nee Vella, imwielda u toqghod Haz-Zabbar, ta' 46 sena, giet INTERDETTA mill-atti kollha tal-hajja civili ghall-finijiet u effetti kollha tal-ligi.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 5 ta' April, 1982.

ALBERT A. PALMIER  
Dep. Registratur

*Translation*

IT IS hereby notified that by a decree given today by the Civil Court, Second Hall, on the application of Mary the wife of Grazio Mercieca, EMANUELA PULIS, a spinster, the daughter of the late Raffaele Pulis and of the late Stella nee Vella, born in and residing at Zabbar, aged 46 years, has been INTERDICTED from all acts of civil life for all intents and purposes of law.

Registry of the Superior Courts, this 5th day of April, 1982.

ALBERT A. PALMIER  
Dep. Registrar

IKUN jaf kulhadd b'degriet moghti mill-Qorti tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gzejjer ta' Ghawdex u Kemmuna bhala Qorti ta' Gurisdizzjoni Volontarja tal-15 ta' Marzu, 1982, fuq talba ta' Josephine Galea (Rikors Numru 20/1982) gie NTERDETT mill-atti kollha tal-hajja civili EDGAR GALEA, bin Michael Galea u Josephine née Grima, imwieled San Giljan fil-21 ta' Gunju, 1946 u llum jinsab rikoverat fl-Isptar Monte Carmeli.

Ir-rikorrenti Josephine armla ta' Kelinu Galea giet nominata kuratriċi provizorja ta' l-interdett Edgar Galea.

Registru tal-Qorti ta' Ghawdex, illum, 15 ta' Marzu, 1982.

PAUL G. ZAMMIT  
għar-Registratur

*Translation*

IT IS hereby notified that in virtue of the decree dated 15th March, 1982 given by the Court of Magistrates of Judicial Police for the Islands of Gozo and Comino as a Court of Voluntary Jurisdiction on the application of Josephine Galea (Application No. 20/1982) EDGAR GALEA, son of Michael Galea and Josephine née Grima born in St Julians on the 21st June, 1946 and now an inmate of Mount Carmel Hospital has been INTERDICTED from all acts of Civil life.

Applicant Josephine widow of Kelinu Galea has been nominated provisional curatrix of the interdicted Edgar Galea.

Registry of the Court of Gozo, this 15th day of March, 1982.

PAUL G. ZAMMIT  
for Registrar